



County/Deegaanka: \_\_\_\_\_

Court file #/Feylka maxkamadda #: \_\_\_\_\_

Judicial District/Garsoorka Degmada: \_\_\_\_\_

**APPLICATION FOR PUBLIC DEFENDER**  
**CODSIGA QAREEN BILAASH AH OO DADKA LOO QABTO**

**SECTION 1 – PERSONAL INFORMATION/QEYBTA 1 – MACLUUMAADKA SHAKHSIGA AH**

Name: \_\_\_\_\_

Magaca:

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Tariikhda Dhalashada:

Address: \_\_\_\_\_

Cinwaanka:

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Magaalada: \_\_\_\_\_ Gobolka: \_\_\_\_\_ Lambarka Boostada Xaafadda(Zip): \_\_\_\_\_

Cell Phone: \_\_\_\_\_ Home Phone: \_\_\_\_\_

Taleefanka Gacanta: \_\_\_\_\_ Taleefanka Guriga: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Boostada internetka (email):

1. Do you need a Language or Sign Interpreter, hearing device, or any other type of assistance?  
Ma u baahan tahay Turjubaanka Dhagoolaha ama Turjubaan Luuqadeed, qalabka maqalka caawiya, ama caawimaad kale?

Yes/Haa  No/Maya Language/Luuqad: \_\_\_\_\_

2. Do you or any legal dependents in your household receive public assistance?  
Miyaad adiga ama dad aad masuul ka tahay qaadataan kaalmo dowladeed?

Yes/Haa  No/Maya If yes, identify type of assistance/Haddii aad haa tiri, sheeg kaalmada aad qaadata:

- General Assistance/Kaalmo Guud  Minnesota Family Assistance Program (MFIP)/Barnaamijka Qoysaska ee Minnesota Family Assistance Program (MFIP)  TANF/Kaalmo Aasaasi ah ama TANF
- Food Stamps/Electronic Benefits Transfer (EBT)/Kaarka Cuntada ama Food Stamps/Electronic Benefits Transfer (EBT)  Social Security/Kaalmada Dowladda ee  Disability/Naafada
- Other/Wax kale? \_\_\_\_\_

3. Do you live in Section 8 or other publicly funded housing? Ma ku nooshahay guri aad u haysato shahaadada danyarta (Section 8) ama guri kale oo ay dowladdu kabto?  Yes/Haa  No/Maya

4. Are you currently represented by a public defender in any other matter in Minnesota? Hadda miyuu jiraa qareen dadka bilaash loogu qabto oo kugu metalaya arrimo kale Minnesota?  Yes/Haa  No/Maya

## **SECTION 2 – FINANCIAL INFORMATION/QEYBTA 2 – MACLUUMAADKA DHAQAALAHA**

5. Do you have a spouse/partner\*? Miyuu jiraa qof aad isu dhaxdeen/is-qabtaan\*?  Yes/Haa  No/Maya

\*Under Minnesota case law, State v. Jones, 772 NW2nd 496 (MN 2009), the court may consider the income and assets of a spouse/partner or live-in girlfriend/boyfriend in determining eligibility for a public defender.

\*Sida uu dhigayo sharciga kiisaska Minnesota, Gobolka v. Jones, 772 NW2nd 496 (MN 2009), Maxkamaddu waxay tixgelin kartaa dakhliga iyo hantida qofkaas aad isu dhaxdeen/is-qabtaan ama qof aad gashaan isu tihiin oo waxaa lagu go'aamin karaa sida aad xaq ugu yeelan karto qareen dadka bilaash loogu qabto.

6. How many legal dependents live with you, including your spouse/partner? Immisa qof oo aad sharci ahaan masuul ka tahay ayaa kula nool, adigoo ku daraya qof aad isu dhaxdeen/is-qabtaan? \_\_\_\_\_

7. Check if you / Calaamadi haddii aad  pay or/bixiso ama  receive court ordered child support/qaadato masruuf ay kugu soo amartay maxkamad. Amount/Lacagata: \$ \_\_\_\_\_  week/toddobaadkii  month/bishii

8. Check if you/Calaamadi haddii aad  pay or/bixiso ama  receive court ordered spousal maintenance (alimony)/ka qaadato qofka aad isu dhaxdeen masruufka xaaska (kharashka nololaha). Amount/Lacagta: \$ \_\_\_\_\_  week/toddobaadkii  month/bishii

9. Do you work/Ma shaqeysaa?  Yes/Haa  No/Maya If yes, when did you start/Haddii aad haa tiri, goorma ayaad shaqada bilowday? \_\_\_\_\_ Check if multiple jobs/Calaamadi haddii aad shaqooyin badan qabato  Hours worked per week/ Saacadaha aad toddobaadkii shaqeyso: \_\_\_\_\_ How much are you paid before taxes are taken out/Waa immisa mushaarkaagu intaan canshuurta lagaa jarin? \$ \_\_\_\_\_ per/halkii  hour/saac  week/todoobaad  month/bil  year/sano

10. Does your spouse/partner work? Miyuu shaqeeyaa qofka aad isu dhaxdeen/is-qabtaan?  Yes/Haa  No/Maya

How much is your spouse/partner paid before taxes are taken out? Waa immisa mushaarka qofka aad isu dhaxdeen intaan canshuurta laga jarin? \$\_\_\_\_\_ per/halkii  hour/saac  week/toddobaad  month/bil  year/sano

11. Do you have other sources of income (for example, tribal payments, unemployment, etc.)/Miyey jiraan meelo kale oo ay dakhli kaa soo galaan (tusaale, lacagaha qabiilka, ceymiska shaqa la'aanta, iwm.)?

---



---



---

12. List any other available assets (for example, cash, real estate, investments, pension, etc.): Qor waxyaabaha kale ee hantida kuu ah (tusaale, lacag, hanti dhuleed, maalgashi, lacagta hawlgabka, iwm.):

---



---



---

13. Do you own, lease, or rent a home/apartment; vehicle; motorcycle; boat; snowmobile; all-terrain vehicle; jet ski; other? List all: Miyaad leedahay, kireysaa muddo dheer, muddo gaaban guri/qol; gaari; mooto; doon; mooto-barafeed; gaadiidka afarta shaag ku wada socda ee meel kasta mara, dallad qof ku duulo; wax kale? Qor wax kasta.

Description/ Faahfaahi	Year/ Sannadkii	Own/Lease/Rent Lahaanshaha/Kiro Dheer/Gaaban	Monthly Payment/ Lacagta Bishii

14. Are there any other extraordinary expenses or financial circumstances you want to list? Miyey jiraan wax kale oo ah kharash aan caadi ahayn ama xaalado dhaqaale oo aad rabto in aad qorto?

---



---



---

**SECTION 3 – AGREEMENT/QEYBTA 3 – HESHIISKA**

If you put false information on your application, it may lead to criminal charges against you. If information about anything you put on this form changes, including information about your employment, it is up to you to notify the Court. *Even if you are found eligible for a public defender, you may be required to pay some amount toward the cost of your representation. If you are eligible for a public defender, the Court may impose a \$75 co-payment separate from any other reimbursement that is ordered.*

Haddii aad codsigaaga ku qorto macluumaad been-abuur ah, waxa uu kugu noqon karaan faldanbiyeed adiga lagugu qabsan karo. Haddii ay wax iska beddelaan macluumaadka aad ku qorto foomkan, sida macluumaad ku saabsan shaqadaada, adiga ayaa lagaa rabaa in aad u soo sheegto Maxkamadda. *Xataa haddii lagugu helo in aadan xaq u lahayn qareenka bilaashka ah ee ay maxkamaddu kuu qabato, waxaa shuruud kugu noqon kara in aad bixiso qaar ka mid lacagta metelaadda. Haddii aad xaq u yeelato qareen bilaash ah in ay maxkamaddu kuu qabato, Maxkamaddu waxay kaa rabi kartaa \$75 oo ah foom la isugu celiyo lacagaha la isku amro.*

I declare under penalty of perjury that everything I stated in this document is true and correct. (Minn. Stat. § 358.116.)

Waxaan sharciga ciqaabta dhaarta beenta ah ku caddeynayaa wax kasta oo aan ku sheegay waraaqdan inay yihiin run iyo sax. (Minn. Stat. § 358.116.)

Applicant's Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Saxiixa Codsadaha: \_\_\_\_\_ Taariikhda: \_\_\_\_\_

COURT USE ONLY/QEYBTA HOOSE MAXKAMADDA AYAA BUUXINEYSA

Applicant is  Eligible  Ineligible

Interpreter Required?  Yes  No Language \_\_\_\_\_